

VERORDNUNG (EG) Nr. 529/2003 DER KOMMISSION**vom 24. März 2003****zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 1279/98, (EG) Nr. 1128/1999, (EG) Nr. 1247/1999 und (EG) Nr. 140/2003 hinsichtlich bestimmter Zollkontingente für einige Erzeugnisse des Rindfleischsektors aus Rumänien**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1254/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2345/2001 der Kommission ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 32 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Das mit dem Beschluss 2003/18/EG des Rates vom 19. Dezember 2002 über den Abschluss eines Protokolls zur Anpassung der Handelsaspekte des Europa-Abkommens zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Rumänien andererseits zur Berücksichtigung der Ergebnisse der Verhandlungen zwischen den Parteien über neue gegenseitige Zugeständnisse in der Landwirtschaft ⁽³⁾ genehmigte Protokoll sieht neue Zugeständnisse bei der Einfuhr bestimmter Erzeugnisse des Rindfleischsektors im Rahmen der durch das Europa-Abkommen eröffneten Zollkontingente vor. Diese Zugeständnisse gelten ab 1. April 2003.

(2) Daher müssen die Verordnung (EG) Nr. 1279/98 der Kommission vom 19. Juni 1998 mit Durchführungsbestimmungen zu den gemäß den Verordnungen (EG) Nr. 2290/2000, (EG) Nr. 2433/2000, (EG) Nr. 2434/2000, (EG) Nr. 2435/2000, (EG) Nr. 2851/2000 und (EG) Nr. 1408/2002 für die Republik Bulgarien, die Tschechische Republik, die Slowakische Republik, Rumänien, die Republik Polen und die Republik Ungarn vorgesehenen Zollkontingenten für Rindfleisch ⁽⁴⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1634/2002 ⁽⁵⁾, die Verordnung (EG) Nr. 1128/1999 der Kommission vom 28. Mai 1999 mit Durchführungsbestimmungen betreffend ein Zollkontingent für bis zu 80 kg schwere Kälber mit Ursprung in bestimmten Drittländern ⁽⁶⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1634/2002, die Verordnung (EG) Nr. 1247/1999 der Kommission vom 16. Juni 1999 mit Durchführungsbestimmungen betreffend ein Zollkontingent für lebende Rinder mit einem Stückgewicht von 80 bis 300 kg mit Ursprung in bestimmten Drittländern ⁽⁷⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1634/2002, und die Verordnung (EG) Nr. 140/2003 der Kommission vom 27. Januar

2003 zur Bestimmung des Prozentsatzes, zu dem den im Januar 2003 gestellten Anträgen auf Erteilung von Lizenzen für die Einfuhr von Rindfleisch aus der Republik Polen, der Republik Ungarn, der Tschechischen Republik, der Slowakischen Republik, der Republik Bulgarien sowie Rumänien im Rahmen der Zollkontingente gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1279/98 stattgegeben wird ⁽⁸⁾, mit Wirkung ab 1. April 2003 geändert werden.

(3) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 1279/98 wird wie folgt geändert:

1. Der Titel erhält folgende Fassung:

„Verordnung (EG) Nr. 1279/98 der Kommission vom 19. Juni 1998 mit Durchführungsbestimmungen zu den gemäß den Verordnungen (EG) Nr. 2290/2000, (EG) Nr. 2433/2000, (EG) Nr. 2434/2000, (EG) Nr. 2851/2000 und (EG) Nr. 1408/2002 des Rates sowie dem Beschluss 2003/18/EG des Rates für die Republik Bulgarien, die Tschechische Republik, die Slowakische Republik, die Republik Polen, die Republik Ungarn sowie Rumänien vorgesehenen Zollkontingenten für Rindfleisch.“

2. Artikel 1 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„Für jedes Erzeugnis gemäß Anhang I dieser Verordnung, das im Rahmen der mit den Verordnungen (EG) Nr. 2290/2000 ^(*), (EG) Nr. 2433/2000 ^(**), (EG) Nr. 2434/2000 ^(***), (EG) Nr. 2851/2000 ^(****) und (EG) Nr. 1408/2002 ^(*****) des Rates sowie dem Beschluss 2003/18/EG ^(*****) des Rates festgesetzten Kontingente in die Gemeinschaft eingeführt wird, ist eine Einfuhrlizenz vorzulegen.

(*) ABl. L 262 vom 17.10.2000, S. 1.

(**) ABl. L 280 vom 4.11.2000, S. 1.

(***) ABl. L 280 vom 4.11.2000, S. 9.

(****) ABl. L 332 vom 28.12.2000, S. 7.

(***** ABl. L 205 vom 2.8.2002, S. 9.

(***** ABl. L 8 vom 14.1.2003, S. 18.“

(8) ABl. L 23 vom 28.1.2003, S. 6.

(1) ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 21.

(2) ABl. L 315 vom 1.12.2001, S. 29.

(3) ABl. L 8 vom 14.1.2003, S. 18.

(4) ABl. L 176 vom 20.6.1998, S. 12.

(5) ABl. L 247 vom 14.9.2002, S. 7.

(6) ABl. L 135 vom 29.5.1999, S. 50.

(7) ABl. L 150 vom 17.6.1999, S. 18.

3. Artikel 3 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt geändert:

i) Bei Buchstabe c) wird Unterabsatz 2 gestrichen.

ii) Es wird folgender Unterabsatz 2 angefügt:

„Unter ‚Erzeugnisgruppe‘ im Sinne des Buchstabens c versteht man

— Erzeugnisse der KN-Codes 0201 und 0202 mit Ursprung in einem der in Anhang I genannten Länder oder

— Erzeugnisse der KN-Codes 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59 und 0210 99 90 mit Ursprung in Ungarn oder

— Erzeugnisse der KN-Codes 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 und 0210 99 51 mit Ursprung in Rumänien oder

— Erzeugnisse des KN-Codes 1602 50 mit Ursprung in Polen oder

— Erzeugnisse des KN-Codes 1602 50 mit Ursprung in Rumänien.“

b) Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Abweichend von Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1445/95 tragen der Lizenzantrag und die Lizenz in Feld 16 eine der folgenden Gruppen von KN-Codes:

— 0201, 0202,

— 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59, 0210 99 90,

— 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20, 0210 99 51,

— 1602 50.“

4. Anhang I erhält die Fassung des Anhangs der vorliegenden Verordnung.

Artikel 2

Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1128/1999 erhält folgende Fassung:

„(2) Für die in Absatz 1 genannte Menge wird der Zollsatz

— für Tiere mit Ursprung in der Tschechischen Republik, der Slowakischen Republik, Bulgarien, Estland, Lettland und Litauen um 80 % gesenkt,

— für Tiere mit Ursprung in Polen, Ungarn und Rumänien um 90 % gesenkt.“

Artikel 3

Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1247/1999 erhält folgende Fassung:

„(2) Für die in Absatz 1 genannte Menge wird der Zollsatz

— für Tiere mit Ursprung in der Tschechischen Republik, der Slowakischen Republik, Bulgarien, Estland, Lettland und Litauen um 80 % gesenkt,

— für Tiere mit Ursprung in Polen, Ungarn und Rumänien um 90 % gesenkt.“

Artikel 4

Dem Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 140/2003 wird folgender Buchstabe e) angefügt:

„e) 50 t Rindfleischerzeugnisse der KN-Codes 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 und 0210 99 51 mit Ursprung in Rumänien;“

Artikel 5

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Sie gilt ab 1. April 2003.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedsstaat.

Brüssel, den 24. März 2003

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ANHANG

„ANHANG I

Zugeständnisse für die Einfuhr einiger Erzeugnisse mit Ursprung in bestimmten Ländern in die Gemeinschaft

(MBZ = Meistbegünstigungszollsatz)

Ursprungs- land	Laufende Nummer	KN-Code	Warenbezeichnung	Geltender Zollsatz (% MBZ)	Jahresmenge vom 1.7.2002 bis 30.6.2003 (in t)	Jahresmenge vom 1.7.2003 bis 30.6.2004 (in t)	Jährliche Erhöhung ab 1.7.2004 (in t)
Ungarn	09.4707	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	13 655	15 020	1 365
	09.4774	0206 10 95	Genießbare Schlachtnieberzeugnisse von Rindern, frisch oder gekühlt: Nierenzapfen und Saumfleisch	frei	1 000	1 100	100
		0206 29 91	Genießbare Schlachtnieberzeugnisse von Rindern, gefroren: Nierenzapfen und Saumfleisch				
		0210 20 10 0210 20 90	Fleisch von Rindern, gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert				
		0210 99 51	Nierenzapfen und Saumfleisch von Rindern				
		0210 99 59	Andere Schlachtnieberzeugnisse von Rindern				
		0210 99 90	Genießbares Mehl von Fleisch oder von Schlachtnieberzeugnissen				
Polen	09.4824	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	19 200	20 800	1 600
		1602 50	Fleisch, Schlachtnieberzeugnisse oder Blut von Rindern, — anders zubereitet oder haltbar gemacht ⁽¹⁾				
Tschechische Republik	09.4623	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	20	3 500	3 500	0
Slowakische Republik	09.4624	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	20	3 500	3 500	0
Rumänien	09.4753	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	frei	3 500	4 000	0
	09.4765	0206 10 95	Genießbare Nierenzapfen (Zwerchfellpfeiler) und Saumfleisch von Rindern, frisch oder gekühlt	frei	50	100	0
		0206 29 91	Genießbare Nierenzapfen (Zwerchfellpfeiler) und Saumfleisch von Rindern, gefroren				
		0210 20	Fleisch von Rindern, gesalzen, in Salzlake, getrocknet oder geräuchert				
		0210 99 51	Nierenzapfen (Zwerchfellpfeiler) und Saumfleisch von Rindern				
	09.4768	1602 50	Fleisch oder Schlachtnieberzeugnisse von Rindern, zubereitet oder haltbar gemacht	frei	250	500	0
Bulgarien	09.4651	0201 0202	Rindfleisch, frisch, gekühlt oder gefroren	20	250	250	0

⁽¹⁾ Koeffizient für die Umrechnung in Frischfleisch = 2,14.“